

Food Warmer Quick Operation Guide_Front

Actual Size: W=297mm H=210mm

K100%

EN

Reference Sheet on Heating Duration of Warmer

Environment temperature unit: °C (Degrees Celsius)
Heating duration unit: ' (minutes)

Items for heating	Breastmilk or Formula milk	Breastmilk	Baby food	
	Nursing Bottle PP 160ml & PPSU 160ml	Glass Nursing Bottle	Breastmilk Storage Bag	Food Tray
Storage environment	Room temperature Refrigerator	Room temperature Refrigerator	Refrigerator Freezer (Ice)	Room temperature Freezer (Ice)
Environment temperature	20°C 5°C	20°C 5°C	5°C 0°C	20°C 5°C
Keep Warm	13'	20'	13'	16'
Heating			20'	23'
Rapid Heating				8'*
	To avoid losing nutrients or change in quality, DO NOT use 'Heating' or 'Rapid Heating' mode to warm breast milk.			
While feeding	When feeding, you may use 'Keep Warm' mode to keep the food warm. Note: Please do not heat the milk or food for more than 1 hour to avoid losing nutrients or change in quality.			

Times above only for reference

* PIGEON recommendation: 70°C will be the right temperature for preparing baby food supplements.

* Values shown above are for heating 160ml of breastmilk / pure clean water, and 30g of baby food under different environmental conditions.

* 37°C is a suitable temperature for feeding.

* Time stated includes pre-heating the water in Rapid Heating mode for 4 minutes.

AR

وحدة قياس درجة الحرارة المحيطة : °C (الدرجة المئوية)
وحدة قياس مدة التسخين : '(بالدقائق)

الصفحة المرجعية الخاصة بمدة التسخين داخل جهاز التدفئة

مكونات بالتسخين	Breastmilk أو حليب الصناعي	Breastmilk	Baby food		
	وعاء التسخين	الرضاعة الصنوعة من البلاستيك	الرضاعة الصنوعة من الزجاج	الرضاعة الصنوعة من الزجاج	طبق الطعام
بيئة التخزين	درجة حرارة الفرقة	درجة حرارة الفرقة	درجة حرارة الفرقة	الثلاجة	المجمد
درجة الحرارة المحيطة	20°C 5°C	20°C 5°C	5°C 0°C	20°C	5°C
Keep Warm	13'	20'	13'	16'	20'
Heating				20'	23'
Rapid Heating					8'*
	من أجل الاحتفاظ بالعناصر الغذائية في حليب الأم على نحو أكثر فاعلية، لا تستخدم وضع التسخين أو التسخين السريع لتدفئة حليب الأم.				
طعام الأطفال	عند إطعام طفلك، يمكن استخدام وضع "الاحفاظ على درجة الحرارة الدافئة" للاحفاظ بالطعام دافئاً. ملحوظة: يرجى عدم تسخين الحليب أو الطعام لمدة طويلة من الوقت لتجنب فقدان العناصر الغذائية أو حدوث أي تغير في الكمية.				

* نصيحة بيجون: تُعد درجة الحرارة 70°C مئوية درجة الحرارة المثلية لتحميس المكونات الغذائية الخاصة بطفلك.

* تنطبق القيم الموضحة أعلاه على تسخين 160 مل من حليب الأم / الماء النظيف النقى، و 30 جم من طعام الطفل في ظروف بيئية مختلفة.

* تُعد درجة الحرارة 37°C درجة الحرارة المثلية لإطعام الطفل.

* الوقت المذكور يتضمن فترة تسخين الماء لمدة أربع دقائق في وضع التسخين السريع.

中文

温奶器加热时间参考表

环境温度单位: °C (摄氏度)
加热时间单位: '(分钟)

准备哺喂	注意 烫伤	加热对象	Breastmilk 或 Formula milk	Glass Nursing Bottle	Breastmilk Storage Bag	Food Tray
	加热容器	塑料奶瓶 160ml (PP聚丙烯 & PPSU聚苯砜)	玻璃奶瓶	母乳保存袋	辅食杯	
储藏环境	常温 冷藏	20°C 5°C	常温 冷藏	20°C 5°C	常温 冷藏	20°C 5°C
环境温度	20°C 5°C	13'	20'	13'	16'	20'
Keep Warm						23'
Heating						8'*
Rapid Heating						
	为了更好地保留母乳营养， 请勿使用‘加热’/‘快速加热’档加热母乳。					
哺喂中	哺喂过程中，可使用‘保温’档保温食物。 注意：请勿加热多过1小时，以免营养流失，甚至变质。					

* 以上时间仅供参考

* 贝亲建议：冲泡Pigeon米粉辅食的合适水温约为70°C。

* 上表所示，为160ml母乳/纯净水、30g Pigeon泥类辅食在不同环境温度下的加热时间参考。

* 37°C为食物适合哺喂的温度。

* 所述时间是在快速加热模式下包括预热水，需要4分钟。

ID

Panduan Durasi Pemanasan dengan Menggunakan Alat Pemanas

Suhu lingkungan dari unit: °C (Derajat Celsius)
Durasi Pemanasan unit: ' (menit)

Hati-hati terkena luka bakar	Makanan yang dapat dipanaskan	Breastmilk ASI atau Susu Formula	Glass Nursing Bottle	Botol Kaca	Kontung Penyimpan ASI	Wadah Makanan		
		Wadah pemanas	Botol PP 160ml & PPSU 160ml	Lemari Pendingin	Suhu Ruangan	Lemari Pendingin	Freezer (Es)	Suhu Ruangan
Persiapan memberi makanan	Lingkungan penyimpanan	Suhu lingkungan sekitar	20°C 5°C	20°C 5°C	20°C 5°C	20°C 5°C	0°C	20°C 5°C
	Keep Warm	13'	20'	13'	16'	20'	23'	8'*
	Heating							
	Rapid Heating							
Memberi makanan		Agar gizi pada ASI tetap terjaga secara efektif, kami menyarankan untuk menggunakan mode ‘Tetap Hangat/Keep Warm’ saat melakukan pemanasan						
	Saat memberi makan, Anda dapat menggunakan mode ‘Tetap Hangat’ agar makanan tetap hangat. PERHATIAN: Jangan memanaskan susu atau makanan lebih dari 1 jam agar gizi tidak hilang atau mengurangi kualitas susu atau makanan.							

Durasi waktu diatas hanyalah sebagai rujukan

* Rekomendasi PIGEON: 70°C adalah suhu yang tepat untuk mempersiapkan makanan bayi.

* Angka yang tertera diatas adalah untuk memanaskan 160ml ASI/air dan 30g makanan bayi dengan kondisi lingkungan yang berbeda-beda.

* 37°C adalah suhu yang tepat untuk memberi makan.

* Waktu 4 menit yang tercantum, sudah termasuk pemanasan air dalam mode pemanasan cepat.

EN

Quick Operating Guide

Remember to add clean water before using it every time.

Important: Parents are advised to check the temperature of the food before feeding.

For more effective usage, cleaning, and maintenance, please read through instruction manual carefully.

Keep Warm around 37°C



Step 1: Pour in a suitable amount of clean water into the warmer.
Note: * When heating the milk bottle, breastmilk storage bag or food tray, please add 140ml of clean water.



Step 2: All food containers (baby food / breastmilk / formula milk) should be placed steadily into the warmer.



Step 3: Once the power is ON, the Night Light will be turned ON. Switch the mode to Keep Warm. When the Indicator Light is ON, the warmer will start heating. For the time required for the food to reach preset temperature, please refer to «Reference Sheet on Heating Duration of Warmer».



Step 4: Once the indicator light is off, the warmer will stop heating. At this moment, the temperature of the water in the warmer will reach the preset temperature. Shake the bottle adequately to ensure uniform temperature throughout the bottle.

Heating around 70°C

Step 1: Pour 140ml of clean water into the warmer. (You may refer to the scale on PIGEON bottle to confirm the water volume.)

Step 2: Pour drinking water into the container (milk bottle or food tray) and place into the warmer again.

Step 3: Once the power is ON, the night light will be turned on. Turn the switch to Heating mode. When the Indicator Light is on, the warmer will start heating. Refer to «Reference Sheet on Heating Duration of Warmer».

Step 4: Once the indicator light is off, the warmer will stop heating. At that moment, the temperature of the water in the warmer will reach the preset temperature.

Rapid Heating around 95°C

Step 1-2: Refer to Steps 1 and 2 of Keep Warm and Heating.

Step 3: Place the heating container into the warmer and adjust the knob switch to Rapid Heating.

Once the Indicator Light is on, the warmer will start heating.

Step 4: Refer to the «Reference Sheet on Heating Duration of Warmer». * Once the Indicator Light is off, the warmer will stop heating. At that moment, the temperature of the water in the warmer will reach the preset temperature.

Gentle Reminder

Do not shift the warmer when in use, since the warmer's temperature will gradually increase. In order to retain nutrients in breastmilk more effectively, do not use 'Heating' or 'Rapid Heating' mode to warm breast milk.

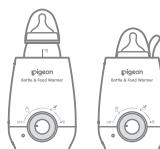
Repair & Maintenance

- After using, please unplug the power cord, and let the warmer cool down naturally.
- Pour away the remaining water in the warmer, wipe it clean, and leave it out in a ventilated area to dry.
- Wash and dry the Milk Bottle Ladle and Food Tray / Cover after using.
- Use clean water to reduce the amount of scale deposits.
- Regularly remove (once a month recommended) dirt from the warmer to ensure that its working efficiency is not compromised.
- The product has been prepared by professional staff. If you discover any quality issues, do not open up the warmer on your own. Deposits removal: Add 50ml of white vinegar and 100ml of water into the warmer. After all deposits are dissolved, pour away the water from the warmer and wash thoroughly.

AR

دليل التشغيل السريع

ملحوظة مهمة: يُنصح الآباء بالتأكد من درجة حرارة الطعام قبل إطعام الطفل.
للاستخدام والتنظيف والصيانة على نحو أكثر فاعلية، يُرجى قراءة دليل الإرشادات تجنبًا
الحفاظ على درجة الحرارة الدافئة عند ٣٧ درجة مئوية تقريبًا



الخطوة الثانية: يجب وضع جميع أغذية الطفل (طعام / حليب الأم / الحليب الصناعي) بشكل ثابت داخل جهاز التدفئة.

دليـل التشـغـيل السـريع

ملحوظة مهمة: يُنصح الآباء بالتأكد من درجة حرارة الطعام قبل إطعام الطفل.
للاستخدام والتنظيف والصيانة على نحو أكثر فاعلية، يُرجى قراءة دليل الإرشادات تجنبًا
الحفاظ على درجة الحرارة الدافئة عند ٣٧ درجة مئوية تقريبًا



الخطوة الأولى: صب كمية مناسبة من الماء للتنظيف داخل جهاز التدفئة ملحوظة: عند تسيير المصوّر أو كيس حليب الأم أو طبع الطعام، يرجى إضافة ١٤ مل من الماء للتنظيف.



الخطوة الرابعة: عندما يكون المؤشر الضوئي مُضاءً، يوقف جهاز التدفئة بالفعل. عند التدفئة عن عملية التسخين، يرجى الاطلاع على صفحة المجموعة الخاصة بالتسخين داخل جهاز التدفئة.

الخطوة الخامسة: يجرد جهاز التدفئة بالكهرباء. يعمل الضوء البليسي تلقائيًا فور توصيل المصوّر بالكهرباء، ووضع المصوّر على درجة الحرارة الدافئة. عندما يكون المؤشر الضوئي مُضاءً، يبدأ جهاز التدفئة بعملية التسخين على درجة الحرارة المخصوصة مُسبقاً. يرجى الاطلاع على الصفحة المجموعة الخاصة بالتسخين داخل جهاز التدفئة.

التسخين إلى ما يقرب من ٧٠ درجة مئوية

الخطوة الأولى: يصبه ١٤ مل من الماء للتنظيف داخل جهاز التدفئة (يمكنك الاطلاع على المقاييس الأخرى الموجودة على رضاعة).

الخطوة الثانية: يصبه ماء المصوّر داخل الرفاء (رضاعة الإلقاء أو طبع الطعام) وأعيدي وضعيه داخل جهاز التدفئة.

الخطوة الثالثة: يجرد جهاز التدفئة بمقدار ١٤ مل من الماء للتنظيف داخل جهاز التدفئة واصطفني المصوّر على وضعيه التسخين.

الخطوة الرابعة: يرجى الاطلاع على صفحة المجموعة الخاصة بالمجموعة الخاصة بالتسخين داخل جهاز التدفئة.

الخطوة الخامسة: عندما يكون المؤشر الضوئي مُضاءً، يبدأ جهاز التدفئة في تلك اللحظة. تصل درجة حرارة الماء داخل جهاز التدفئة إلى درجة الحرارة المخصوصة مُسبقاً.



تنبيه صغير: لا تغوي وضعي المصوّر حتى تتدفقه أثناء تشغيله، حيث ستترتفع درجة الحرارة الدافئة في حليب الأم على نحو أكبر فاعلية. لا تستخدمي وضع التسخين أو التسخين السريع لتجنبه.

الإصلاح والصيانة



١. بعد الاستخدام، قصي سلك الكهرباء من المقاييس. لتسريح بالتجاهز درجة حرارة جهاز التدفئة بشكل طبيعي.

٢. انفصلي جابر الرضاعة طبع الطعام / العصائر ووضعيه بعد كل استخدام.

٣. استخدمي الماء للتنظيف تفصيل كلية الوابس المراقبة على مقاييس المدريجين.

٤. ابرلي الوابس بانظام (يتصفح بذلك مرة كل شهر) من الأجهزة للتأكد من عدم التأثير في عمله بكفاءة وفاعلية.

٥. يرجى إصلاح النتنق قبل فتح العلبة المخصوصة في حالة اشتراك أي مشكلات متصلة بالجهاز لا تقويم تشكيل أجزاء الجهاز بنفسك.

إلا إذا أوصي بـ: أخصي ٥ مل من الماء داخل جهاز التدفئة بعد التخلص من جميع الرواسب. تخلصي من الماء الموجود داخل جهاز التدفئة.

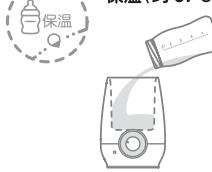
中文

简易操作指导书

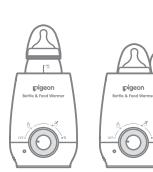
请记住！每次使用前加入纯净水！

重要： 喂喂前，家长请务必确认食物的温度。为了更好地使用、清洁和保养本产品，请先认真阅读使用说明书。

保温(约37°C)



步骤1 向温奶器内倒入适当容量的纯净水。
注意：* 加热奶瓶或母乳保存袋或辅食杯时，请加入 140ml 纯净水。



步骤2 将装有食物(辅食 / 母乳 / 配方奶)的容器平稳放入温奶器中。



步骤3 电源接通，夜灯亮起。
将开关旋钮调至 保温 档。
指示灯亮起，温奶器开始加热状态。
食物达到预设温度所需时间请见《温奶器加热时间参考表》。



步骤4 指示灯熄灭后，温奶器停止继续加热。此时温奶器中水的温度达到预设温度。
适当摇晃奶瓶，使其温度均匀。

加热(约70°C)

步骤1 向温奶器内倒入 140ml 纯净水。(可使用贝亲奶瓶参考刻度，确认水量。)
步骤2 请将事先准备好的饮用水倒入容器(奶瓶或辅食杯)，再放入温奶器。

步骤3 电源接通，夜灯亮起。将开关旋钮调至 加热 档，指示灯亮起，温奶器开始加热状态。

步骤4 指示灯熄灭后，温奶器停止继续加热。此时温奶器中水的温度达到预设温度。

* 指示灯熄灭后，温